

# györgy pálfí

## AZ ÚR HANGJA

Ungheria-Canada/Hungary-Canada, 2018, 95', col.



Péter ha quasi quarant'anni quando pensa di riconoscere suo padre in un documentario su un misterioso incidente. Il padre ha abbandonato l'Ungheria comunista negli anni Settanta, un'offesa criminale sotto quel regime, e da allora di lui non si è più sentito nulla. Péter va in America e, dopo un'indagine movimentata, trova suo padre e la sua nuova famiglia. Il loro ricongiungimento sarà ricco di esperienze e insegnerà parecchio a padre e figlio. Inoltre il mondo viene informato che l'universo muto ha parlato e che non siamo soli.

«Seguiamo Péter che cerca il padre mai conosciuto in un Paese dove non è mai stato prima. Detto ciò, non raccontiamo una storia secondo la sua linea "orizzontale" e la sua logica emotiva. Ci muoviamo anche "in verticale". Diamo un'occhiata a ciò che accade nella testa di Péter, dove un progetto di ricerca militare clandestino di quarant'anni prima viene ricostruito a partire da documenti, informazioni frammentarie e video su YouTube».

\*\*

*Péter is in his late thirties when he thinks he recognizes his father in a documentary on a mysterious accident. His father has deserted from Communist Hungary in the 1970s, a criminal offense under that regime, and has not been heard of since. Péter travels to America and, after an eventful investigation, finds his father and his new family. The reunion brings plenty of experiences and teaches several lessons to both son and father. Also the world is informed that the mute universe has spoken and that we are not alone.*

*"We follow Péter who is looking for the father he never knew in a land he's never been to before. However, we do not tell a story with its 'horizontal' story line and its own, emotional logic. We also move 'vertically.' We get a peek at the events in Péter's head, where a clandestine military research project from forty years ago is reconstructed from documents, morsels of information and YouTube videos."*

**György Pálfi** (1972, Budapest, Ungheria) ha esordito come regista nel 1997 con il cortometraggio *A hal*. Nel 2002 si è cimentato con il suo primo lungometraggio *Hukkle*, un giallo rurale in cui i dialoghi sono quasi assenti, che ha vinto numerosi riconoscimenti internazionali, tra cui il premio Holden per la migliore sceneggiatura al Torino Film Festival 2002. Con il grottesco *Taxidermia* (2006), in bilico tra commedia e horror, ha partecipato al Festival di Cannes 2006, nella sezione *Un certain regard*, e ha vinto l'NHK Award al Sundance Film Festival. Nel successivo *I Am Not Your Friend* (2008) ha giocato la carta dell'improvvisazione, realizzando un film in cui tutto è lasciato al caso. Nel 2012 ha presentato al Festival il montaggio di materiale d'archivio *Final Cut - Ladies and Gentlemen*.

**György Pálfi** (1972, Budapest, Hungary) debuted as a director in 1997 with the short *A hal*. In 2002, he directed his first feature film, *Hukkle*, a rural mystery story that has almost no dialog; the film won numerous international prizes, including the Holden Prize for Best Screenplay at the 2002 Torino Film Festival. His grotesque *Taxidermia* (2006), part comedy and part horror film, participated at the 2006 Cannes Film Festival in the section *Un certain regard*, and won the NHK Award at the Sundance Film Festival. In his next film, *I Am Not Your Friend* (2008), he experimented with improvisation, making a film in which everything is left up to chance. In 2012 he presented at the festival his film footage feature *Final Cut - Ladies and Gentlemen*.

### filmografia essenziale/ essential filmography

*A hal* (cm, 1997), *Hukkle* (2002), *Taxidermia* (2006), *Nem vagyok a barátod* (*I Am Not Your Friend*, 2008), *Final Cut - Hölgyeim és Uraim* (*Final Cut - Ladies and Gentlemen*, 2012), *Szabadesés* (*Free Fall*, 2014), *Az Úr Hangja* (*His Master's Voice*, 2018).

### HIS MASTER'S VOICE

#### regia/director

György Pálfi

#### sceneggiatura/screenplay

György Pálfi,

Zsófia Ruttkay,

Gergő Nagy V.

#### fotografia/cinematography

Gergely Pohárnok

#### montaggio/film editing

Réka Lemhényi

#### scenografia/

production design

Adrien Asztalos

#### costumi/costume design

Kriszta Bútor,

Jennifer Stroud

#### musica/music

FOR., Ábris Gryllus,

Miklós Farkas

#### suono/sound

Imre Madácsi

#### interpreti e personaggi/ cast and characters

Csaba Polgár (Péter),

Peterson Eric (Hogarth),

Diána Kiss (Dóra),

Ádám Fekete (Zsolt),

Ildikó Bánsági (Erzsi)

#### produttori/producers

Ferenc Pusztai,

Michael A. Dobbin,

Charles V. Bender

#### produzione/production

KMH Film

\*\*

#### contatti/contacts

MNF - Hungarian National

Film Fund

Marta Benyiei

marta.benyiei@filmalap.hu

<http://mnf.hu>